



Traducción de las cartas A de Walter Gieseberg

Amiga adorada:

Acabo de llegar a Buenos Aires y me urge ~~comunicarte~~ aseverarte cuanto pienso en ti. No fuiste al aeropuerto donde te esperaba, y al mismo tiempo, temía verte. Tal vez fue mejor así. Mis pensamientos y mis sentimientos permanecían asidos a ti, aunque aparentemente me integrara con la gente que acudió a despedirme.

Después, después la cordillera ~~de los Andes~~ ^{cordillera} ~~me impresionó~~ ^{me impresionó} ~~con su imponencia~~ ^{con su imponencia} ~~que exalta y embriaga los sentidos~~ ^{que exalta y embriaga los sentidos}. Espectáculo imponente que exalta y embriaga los sentidos. ~~Ante esta imagen tan hermosa y extraordinaria de las montañas, las cuales me impresionaron tanto que el avión cobraba altura, advertí el magnífico horizonte de los Andes, pero también sentí que perdían su magnetismo~~ ^{Ante esta imagen tan hermosa y extraordinaria de las montañas, las cuales me impresionaron tanto que el avión cobraba altura, advertí el magnífico horizonte de los Andes, pero también sentí que perdían su magnetismo} frente a una imagen más airosa y extraordinaria en belleza. Tú. Es un sentir íntimo que me permitirás atesorar. ¿No es así? Porque las montañas a veces pueden tornarse maledicas, causarnos daño y hasta oprimirnos en su ~~fría~~ ^{fría} frialdad; en cambio tú, eres bondad, dulzura, ternura, luego.

Todavía estoy deslumbrado por tu amor. No acierto a comprender cómo se produjo este milagro, y sólo alcanzo a vislumbrar que las cosas sólo existen, y si se tiene la dicha de descubrirlas, se debe permanecer quieto, ~~obedecer~~ ^{obedecer} y obedecer el mandato de la naturaleza y al capricho del destino. Te siento tan cerca de mí, estoy tan impregnado de tu aroma, de tu calor, de tu piel, que quedó así, grabada en mí, todavía no puedo siquiera lamentar que no estés a mi lado en forma corporal; aunque sí ya comienzo a temer a la brevedad de esta fantasía, de este ~~encuentro~~ ^{encuentro}.

Y, más aún, me compenetré con el poema que me diste esta mañana. ¡Cuánto sabes de amor! Mi querida, con mis pensamientos te cubro de besos, caricias, desde las más delicadas y tiernas, hasta las más increíblemente eróticas.

Te ama Walter.

[cartas] [1950], Buenos Aires, Argentina [a] Matilde Ladrón de Guevara [manuscrito] Walter Giesecking ; Traducción de Matilde Ladrón de Guevara.

Libros y documentos

AUTORÍA

Giesecking, Walter, 1895-1956

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[cartas] [1950], Buenos Aires, Argentina [a] Matilde Ladrón de Guevara [manuscrito] Walter Giesecking ; Traducción de Matilde Ladrón de Guevara. 14 hojas ; 28 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile